Porównanie tłumaczeń Marka 16:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A wyszedłszy szybko uciekły z grobowca miało zaś je drżenie i zdumienie a nikomu nic powiedziały bały się bowiem |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wyszły zatem i uciekły od grobowca, zaczęło je bowiem ogarniać drżenie i uniesienie, a ponieważ nie opuszczał ich lęk, nic nikomu nie powiedziały.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I wyszedłszy uciekły od grobowca, (ogarnęło) bowiem je drżenie i uniesienie; i nikomu nic (nie) powiedziały, bały się bowiem. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A wyszedłszy szybko uciekły z grobowca miało zaś je drżenie i zdumienie a nikomu nic powiedziały bały się bowiem |

1. 1) <x>480 16:8</x> kończy Mk. Zakończenia: (1) brak: א B (IV); (2) krótsze: 099 (VII) L (VIII) Ψ (IX); (3) dłuższe: A C D (V); (4) oba zakończenia: W (IV/V); k w w d; <x>480 16:8</x>L. [↑](#footnote-ref-2)